

JOURNAL D'OUCHY

Fondé en 1931

Feuille des avis officiels de la Commune libre et indépendante et de la Confrérie des Pirates d'Ouchy, des sociétés : de développement et des Intérêts d'Ouchy, de développement du Sud-ouest, Association Sous-Gare, Unions nautiques Ouchy et Vidy, Société vaudoise de Navigation (NANA). Distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres du bas de la ville, neuf parutions par an • Editeur-responsable et administration : REGIPUB SA, 1020 Renens 1



Les Jeudis d'Ouchy

Original : un nouveau marché nocturne

Pour animer les quais lors des soirées estivales, un nouveau marché prend ses aises à Ouchy, une fois par semaine : les Jeudis d'Ouchy.

Une trentaine d'artisans, de créateurs d'art, d'exposants d'objets insolites s'installeront cet été à la place du Port et à l'allée des Bacounis, dès 17h. C'est l'occasion de se balader à la recherche d'un cadeau ou de faire une rencontre avec un artiste, en prenant son temps, en profitant du moment présent. Pour compléter l'expérience, une dégustation de produits du terroir sera proposée. Cette première édition du marché nocturne se veut un événement chaleureux, pour perpétuer la tradition des rencontres sur la place.

*Horaire : tous les jeudis du 20 juin au 12 septembre, de 17h à 22h.
Infos sur www.mymediterraneo.com*



Après le travail, on file à Ouchy au marché nocturne, en scooter ou en M2!

moinat.net
CHARLES-EMILE MOINAT & FILS SA

Décoration d'intérieur
Ameublement
Literie "Treca Interiors Paris"

Av. Juste-Olivier 9
Tel : 021 310 06 40
www.moinat.net

Les Petits Coins Gourmands Ferreira

Salon de thé ~ Le Quai Gourmand
Luisa et José Ferreira

Enfin à Ouchy un salon de thé ouvert 7/7 jours de 6h30 à 21h45
Brunch dominical

Place de la Navigation 18
1007 Lausanne 021 601 50 94
www.lepetitcoingourmand-lausanne.ch

M. Parmentier
HORLOGERIE - BIJOUTERIE

Réparations toutes marques
Restauration de pendules
Déplacement sur demande
Devis gratuit

DS PODIUM « BIG SIZE » www.certina.com

CERTINA
SWISS MADE SINCE 1939

Av. d'Ouchy 9 Tél. 021 323 05 05
1006 Lausanne Fax 021 311 64 54

SDIO Société de développement et des intérêts d'Ouchy

Bienvenue au Porsche Ouchy Passion (POP)



Douze Porsche 911 qui ont relié Ouchy à Obernai, en Alsace, pour y jouer les ambassadeurs...

Cette association, nouveau membre de la SDIO, a choisi de privilégier l'amitié plutôt que les courses de vitesse et organise des « compétitions » découvertes et ludiques, en Porsche 911 s'il vous plaît...

La première sortie organisée à Obernai en Alsace a permis au POP d'offrir

au maire de la commune un carton de notre vin lors de la cérémonie officielle de réception organisée par les autorités locales.

Ambassadeur

Voilà une façon originale de mettre en avant notre région et ses terroirs ! Messieurs du POP, vous avez encore du pain sur la planche, et nous des

bouteilles à vous offrir pour cette tâche d'ambassadeur ô combien difficile mais si gratifiante. En un mot comme en cent : merci.

Michel Julier, président

Suite en page 6

Sommaire

- 2 **Pirates :**
la *Vaudoise* sur internet et les travailleurs de l'ombre
- 3 **Ouchy s'amuse :**
5 sociétés locales présentent leur fête d'été
- 4 **Sport :**
20 activités pour jeunes à Lausanne-sur-mer
Arrivée du Gigathlon
La SDSO raconte son assemblée générale
- 5 **Sport :** stages de foot de l'AC Milan à Vidy
- 6 **A l'écoute de nos paroisses**
Des passionnés de Porsche 911
- 7 **Culture :** spectacles, expo, concerts, nuit de l'image à l'Elysée
- 8 **Mémento, visite guidée** au Jardin botanique

Chaude ambiance !



Dès le 21 juin, les fêtes nautiques des sociétés locales s'invitent à Ouchy. Du soleil, des animations, de la musique et des rencontres (Neptune sera peut-être de la partie, qui sait?).

A lire en page 3

Sur le sable



Lors de la 24^e édition du CEV Beach Volleyball Satellite Lausanne, le meilleur joueur de Suisse, **Sébastien Chevallier**, sera présent à Ouchy. Rendez-vous sur le sable, place de la Navigation.

A lire en page 5

Prochaine édition du JOURNAL D'OUCHY

Décalage rédactionnel : lundi 8 juillet – Parution : jeudi 25 juillet

Marmier
CARLO STEFANELLI

VOTRE CARROSSIER
Bris de glace
Voiture de remplacement

Tél. 021 616 47 04
Rue du Crêt 3 - 1006 Lausanne
castefanelli@bluewin.ch

FCR
Membre de la Fédération des carrossiers romands

Chez berdoz il y a toujours un +*

Conseil, service, planification...
Financement Devis d'installation gratuit
Leader de l'encastrement Appel gratuit 0800 728 728
Livraison gratuite franco domicile, selon stock en 2 jours!

Centre de compétence **Miele** *

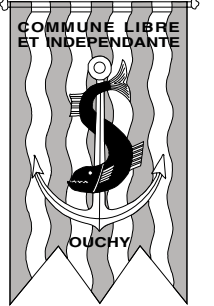
berdoz
ELECTRO-MENAGER SA
Clergère - Av. de Lavaux 63 - 1009 Pully
Tél 021 728 30 28 info@berdoz.ch

Miele
Electrolux
Bauknecht
SCHULTHESS
SIEMENS
BOSCH
AEG 4.1



Confrérie des Pirates d'Ouchy – Commune libre et indépendante

Bain de jouvence pour le site lavaudoise.com



Il aura fallu quelque six mois pour transformer le site internet de lavaudoise.com vers une nouvelle mouture, modernisée, relookée, mieux adaptée aux besoins des internautes. Il s'agissait également d'établir un apparemment plus visible avec le site de la Commune libre d'Ouchy, tout en respectant les spécificités des deux entités. Une gageure réussie...

Transformer et migrer un ancien site vers une nouvelle plateforme web n'est jamais facile. Il faut tenter de préserver les contenus d'archives, les fonctionnalités entrées dans les habitudes des internautes et notamment de la partie «privée» du site, de ses accès et de ses automatismes. lavaudoise.com, c'est l'histoire d'un site mis à disposition des membres de la Confrérie et des équipiers, accessible par identification et mot de passe; c'est aussi une mémoire de la vie de la barque et de ceux qui l'animent.

Nouvelle technologie

Il fallait donc retrouver tous les éléments dans un environnement modifié et modernisé, apportant sa nouvelle technologie CMS (content management system), en d'autres termes d'un contenu dynamique permettant une mise à jour facilitée et régulière. Il s'agissait aussi de retrouver les textes, photos, informations, planning des sorties à destination des équipages, ainsi que l'indispensable «trombinoscope» et l'accès aux documents de la Confrérie.



Pari gagné

Ce pari est aujourd'hui réalisé et réussi grâce à la collaboration de tous les acteurs du changement et notamment de Christian Roubaty, webmaster et du tout nouveau pirate Sylvain Moeching, Quicksite Sàrl. Merci à eux. Dès aujourd'hui les contenus du nouveau site seront mis à jour très régulièrement et nous serons attentifs à toutes les informations et suggestions que les membres de la Confrérie, Pirates et équipiers, voudront bien nous faire parvenir. A bon entendre... Nous vous souhaitons la bienvenue sur www.lavaudoise.com, une bonne visite et surtout faites-en la promotion auprès de vos amis et connaissances.

Les webmasters,
Christian Roubaty et Roland Grunder

Les artisans de la Vaudoise : « ceux du mercredi » !

Entreprise fondée en 1977
Deux générations! Deux sites depuis 2009!

Garage Filisetti & Fils SA



1020 Renens VD

Rue du Lac 16A - Rue de Lausanne 47
www.filisetti.ch

Il n'est pas d'objet de valeur, de trésor, de patrimoine qui ne soit pas harcelé par le temps qui passe! La vieillesse, l'usure, les éléments naturels sont autant de sources de dépréciation pour les objets et les humains. Pourtant, si un entretien régulier est consenti, la dépréciation aura tendance à ralentir et à apporter un supplément de longévité.

La Vaudoise, barque lémanique née en 1932, patrimoine cantonal vaudois, n'échappe pas à ces constats. La Confrérie des Pirates d'Ouchy, propriétaire de ce joyau, a pris l'engagement de veiller à cette vieille dame et de lui apporter tous les soins nécessaires à une longévité indéterminée. Pour cela il fallait des artisans «bateliers» capables d'assurer les réparations courantes, l'entretien ordinaire comme les bobos survenus au cours des nombreuses heures de navigation sur le Léman au fil des années.

Pirates-artisans

Parmi les quelque 450 confrères, il en est de ceux qui disposent des qualités requises pour assumer l'entretien de la Barque; ce sont les Pirates-artisans de la Vaudoise, ceux que l'on nomme communément «ceux du mercredi». Tout au long de l'année, mais plus particulièrement durant les automnes et les hivers, ils sont là, chaque mercredi pour réparer, entretenir, repeindre, nettoyer, modifier, en d'autres termes «chouchouter» cette noble dame de plus de 80 ans pour lui

permettre de reprendre le lac aux beaux jours revenus et emmener sa cargaison de passagers heureux.

Tous les mercredis

Mais qui sont-ils «ceux du mercredi»? Une poignée de bénévoles, qui spécialiste de la batellerie, qui artisan retraité, qui bricoleur enthousiaste, se mettent au service de la vieille dame pour entretenir sa jeunesse et sa flottabilité. Chaque mercredi ou presque, ils se retrouvent autour de la barque au chantier naval durant la période de cale sèche, mais aussi durant la saison de navigation pour parer aux petits bobos et faire que les sorties demeurent un plaisir pour les passagers et les équipages.

Travailleurs de l'ombre

Ce sont des heures de travail et de passion offertes par ces travailleurs de l'ombre de la Confrérie, sans qui il serait difficile de garantir près de 150 sorties et de faire naviguer plus de 3000 passagers. Et malgré «ceux du mercredi» et leurs efforts, la Vaudoise devra subir un sérieux lifting à l'automne 2014 qui nécessitera une rénovation quasi totale de sa coque. Mais de cela, nous reparlerons dans un prochain article. Pour l'heure, tirons notre chapeau et remercions chaleureusement ces travailleurs-confrères.

Roland Grunder, Chargé de Promotion & de RP



Les artisans au travail les mercredis, durant l'automne et l'hiver.

Plus que deux dates!

C'est le dernier moment pour avoir la possibilité de naviguer sur la Vaudoise, en sortie individuelle. Places pour la sortie en soirée (19h-22h) du jeudi 19 juin (5 places disponibles), ainsi que la sortie de l'après-midi (15h-18h) du samedi 31 août (33 places disponibles).

Rendez-vous à l'amarrage de la Vaudoise en face de la sortie du métro M2. Tarifs: Fr. 70.- par personne, Fr. 30.- par enfant, comprenant 3 heures de navigation, le repas sans le vin, ainsi qu'un verre-souvenir.

Inscriptions: Confrérie des Pirates d'Ouchy,
Jean-François Cachin, commissaire, 079 446 21 18,
jf-cachin@citycable.ch

Tabacs Journaux Loterie

Pierre-Alain Dessemontet

Plus de 1000 revues suisses et étrangères!
Carte de fidélité pour «Le Matin» du dimanche

Ouvert 7 jours sur 7

Av. William-Fraisse 4 Tél. 021 616 27 29



MON NOM EST BOAND



Boand
& Maccagni sa

50 ans de solutions

Installations sanitaires • Dépannage • Entretien • Rénovation
Maîtrise fédérale

Tél. +41 21 646 80 80 • Fax +41 21 646 86 42
info@boand.ch • www.boand.ch

Votre JOURNAL D'OUCHY en 2013

N°	Délai rédactionnel: Réception texte, réservation pub	Délai matériel: Récept. photo, fichier annonce	Parution:
6	lundi 8 juillet	lundi 15 juillet	jeudi 25 juillet
7	lundi 26 août	lundi 2 septembre	jeudi 12 septembre
8	lundi 30 septembre	lundi 7 octobre	jeudi 17 octobre
9	lundi 18 novembre	lundi 25 novembre	jeudi 5 décembre



Des histoires d'eau très festives

C'est l'été, synonyme de belles soirées, de soleil. On rit, on s'amuse à Ouchy, avec un mot d'ordre: convivialité! Une belle brochette de fêtes à ne pas rater, autour de l'eau, des activités lacustres et des hommes et femmes qui animent les sociétés locales. Bon esprit garanti!



Union Nautique de Vidy Baptême des bateaux

C'est la fête les 5 et 6 juillet au port de Vidy! Deux jours bien remplis pour baptiser les bateaux dans la bonne humeur.

Vendredi 5 juillet

dès 16h Restauration, puis bal avec Maxime

Samedi 6 juillet

dès 11h Animations, cantine, restauration jusqu'à 2h

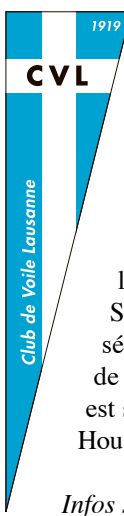
14h30 Cortège et baptême des bateaux avec la participation de l'Avant-Garde

18h30 Bal au bord de l'eau avec Maxime

La tenue pour les marins d'eau douce qui ont le sens de l'humour, lors du baptême des bateaux organisé l'été passé.



De la musique, des rires, un trésor de pacotille et des faux pirates bien sympas, tout est prévu pour passer un bon moment à Ouchy.



Club de Voile de Lausanne Régates à gogo

Les amateurs de voile sortent leurs agendas! Du 8 au 12 juillet 2013, c'est la traditionnelle Semaine du Soir: une régates est organisée chaque soir par le Club de Voile de Lausanne. Elle est suivie d'une soirée au Club House.



Une semaine dédiée aux régates en soirée.

Infos sur www.cvl.ch



Société vaudoise de Navigation La NANA s'éclate

A l'occasion de la 167^e fête d'été, rendez-vous à la place de la Navigation. Au programme, de belles activités toute la journée du **samedi 29 juin**.

Programme des festivités:

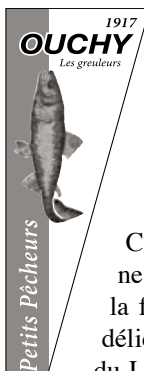
10h30 Ouverture du buffet à la NANA (pique-nique facultatif)

14h Fête nautique des enfants avec la participation du vaisseau amiral des pirates, la Vaudoise:

- Natation
- Course de « boillons »
- Le célèbre mât de cocagne fixé à la proue de la Vaudoise
- 16h** Eliminatoires des joutes lémaniques
- 18h** Partie officielle en présence des membres en costume
- ensuite...** Finale des joutes lémaniques devant la NANA et distribution traditionnelle des saucisses
- soirée** Bal en plein air, ambiance lacustre, bar (bière, vin, limonade, café, thé).



On se mouille lors de la fête d'été de la NANA!



Société des Petits Pêcheurs d'Ouchy A la soupe!

Comme chaque année, on ne rate pour rien au monde la fameuse Poscherine: une délicieuse soupe de poissons du Léman bien sûr, tout frais pêchés, tout frais mijotés dans un chaudron, qui est le point de ralliement des gourmands. Ce sera le **samedi 29 juin**, à midi, derrière le bâtiment de la Nautique. Une belle occasion de déguster du poisson en compagnie des Petits Pêcheurs.



On pourra encourager les équipages depuis la digue.



Sauvetage d'Ouchy Concours de rame

Deux journées pour soutenir le sauvetage d'Ouchy. Comme chaque année, la Société de sauvetage d'Ouchy organise sa fête régionale, ouverte à tous. Vous pouvez assister au concours de rame, vous restaurer dans la cantine,

vous amuser lors d'animations surprises. Rendez-vous **vendredi 21 et samedi 22 juin**, à proximité du local du sauvetage.

Infos sur www.sauvetage-ouchy.ch

7
Peugas & CHO
visitez www.peugas.ch
Jolie et charmante boutique essentiellement masculine
Av. d'Ouchy 15 • Lundi fermé

GROS BAR LE MINET
Un lieu sympathique où se retrouver dans l'ambiance chaleureuse du quartier Sous-gare...
Plat du jour et petite carte de saison, sauf samedi
Ticket-restaurant acceptés
Ouvert du lundi au vendredi 6h - 23h et le samedi 7h - 15h
Deux belles terrasses
Av. de Cour 67
1007 Lausanne
Tél. 021 616 90 42

METRO OUCHY
PHARMACIE & PARFUMERIE
Place de la Navigation 6 (Gare Metro Ouchy)

Des professionnels de la santé et de la beauté à votre service au cœur d'Ouchy

Ouverture 7/7 jusqu'à 21h!
lu-ve: 07h45 - 21h00 / sa-di: 09h00 - 21h00

TAXI SERVICES
0844 814 814
www.taxiservices.ch

MENUISERIE EBÉNISTERIE
- Agencements
- Réparations
- Transformations
- Entretien d'immeubles
D. CHRISTEN S.A.
Maîtrise fédérale
Tél. 021 616 24 78*
Av. de Cour 38c



Lausanne-sur-mer

La mer et les vacances pour 2000 jeunes

Cette 12^e édition de **Lausanne-sur-mer** se déroulera du 6 au 19 juillet aux Pyramides de Vidy. L'occasion pour plus de 2000 jeunes lausannois de 12 à 18 ans de s'essayer au sport dans un esprit de fair-play.

Plus de vingt activités ont lieu tous les jours, du basket, au paddle en passant par la plongée en apnée, le hip-hop, le water-polo ou le tennis de table. Tout est gratuit ou à un prix symbolique (5 fr. pour les activités nautiques) et sans contrainte d'inscription.

Aussi le week-end

Pour la première fois, **Lausanne-sur-mer** aura lieu également les week-ends et disposera d'une plateforme flottante. Aussi, la plus belle terrasse éphémère de Lausanne sera ouverte au public avec boissons et petite restauration à

prix modique pour que tous profitent de la mer... à Lausanne.

Grâce à **Lausanne-sur-mer**, la pratique sportive devient expression et développement personnel en mariant joyeusement activités ludiques, plein air et lien social.

Fondation pour l'Animation Socioculturelle Lausannoise (FASL)

Inscriptions sur place dès 14 h : activités de 14 h 30 à 18 h 30
www.lausanne-sur-mer.ch



Des moments précieux pour favoriser l'épanouissement des ados.

Swiss Olympic Gigathlon

Une aventure de six jours qui s'achève à Bellerive

Le **Swiss Olympic Gigathlon** est une aventure sportive à travers les plus beaux paysages de Suisse. Les sportifs amateurs et les sportifs d'élite relèvent régulièrement ce défi sportif depuis sa création en 1998. Cette année, la manifestation aura lieu durant une semaine du 7 au 13 juillet, avec arrivée à Lausanne.



Société de développement du Sud-Ouest

Assemblée générale du 30 mai

Sous la présidence de M. Gilles Meystre, 34 membres ont participé à l'assemblée générale de la SDSO, à la Maison de St-Jean.

Rapport d'activité :

Pour la période entre les deux AG, il s'agit de relever pour l'essentiel :

- le succès de la pétition « Au-delà des quais d'Ouchy : l'avenue de Cour » avec 1325 signatures récoltées en un temps record avec la collaboration de la Société de développement et des intérêts d'Ouchy (SDIO) ; pétition défendue devant la Municipalité avec comme objectif de refuser la proposition visant cette fermeture des quais. La suite ? Cette question trouvera-t-elle une solution via le plan directeur ou la Municipalité emboîtera-t-elle le pas aux arguments de la population et non à ceux d'un groupe isolé ?
- l'idée d'une collaboration avec l'Association des commerçants de Cour en délicatesse avec la constitution d'un comité pouvant gérer son administration.
- le bilan du « Contrat de quartier de Montelly » avec quelques réalisations dont les « Jardins de Florency » mais dont les investissements via le personnel de la Ville laisse planer des doutes quant à la pérennité de l'action ; à relever qu'une collaboration avec la SDSO a été écartée par les membres dudit contrat. La SDSO, tout comme la société des Boveresses-Eterpeys-Grangette-

Praz-Séchaud (voir le *Canard 109* de mai 2013), est inquiète des intentions réelles de la Municipalité envers les sociétés de développement.

Rapport du trésorier

C'est avec enthousiasme que M. Jaques présente les comptes qui démontrent que la totalité des membres se sont acquittés de leur cotisation. Merci à ces derniers et au trésorier qui n'oublie pas les retardataires. Un merci spécial à M. Kern, notre représentant au Conseil d'établissement de Floréal qui fait don de ses jetons de présence à la caisse dont le résultat se caractérise par un léger bénéfice.

Une alternative pour « Métamorphose » à Pierre-de-Coubertin

Après rappel de l'historique du ou plutôt des projets « Métamorphoses », l'assemblée demande au comité de prendre contact avec la Municipalité afin qu'elle remette sur l'ouvrage ses propositions d'octobre 2008 tendant à faire de Malley un centre du sport d'élite à Lausanne et de rappeler que le Stade Pierre-de-Coubertin avait été

AGENDA

- 26 juin à 14 h : « Les papillons des cimetières » par M^{me} Aline Pasche, biologiste. Rendez-vous devant l'entrée principale du cimetière de Bois de Vaux (tiré de Lausanne Nature 2013).
- 5 septembre : Visite Centre horticole et Maison de Paille.
- 7 novembre : Soirée choucroute.

considéré comme « intouchable » par la Municipalité et le Conseil communal.

2014 : « Cinquante ans après l'Expo de 1964 »

Issu des propositions individuelles, un concept de cet événement sera étudié et présenté à la Municipalité sans délai.

Service des parcs et domaines

Délégué par la Ville, M. Michael Rossetet a présenté cet important service, tant par le nombre de ses collaborateurs que par son organisation. Axant son exposé sur l'arborisation, l'hôte de la soirée a su captiver son auditoire tant par sa façon de cibler les particularités des parcs lausannois que par l'attention que la Ville prête à l'aménagement en végétaux de son imposant domaine fait de parcs, d'avenues et de forêts. Sans doute l'orateur a-t-il mis « l'eau à la bouche » de celles et ceux qui ont noté la visite du Centre horticole et de la Maison de Paille en septembre prochain. Un grand bravo et un merci particulier à M. Rossetet.

Pour le comité, Jean-Daniel Henchoz



Les « gigathlètes » effectuent des parcours dans cinq disciplines et viennent à bout de montagnes, gorges, lacs et plaines jusqu'à l'arrivée à Lausanne.

Près de 8000 participants, viendront à bout des 1057 km et 18'600 mètres de dénivelé au travers de douze cantons, de Coire à Lausanne, en passant par Berne. Les participants sont regroupés en quatre catégories : Single, Couple, Team of Five et Team 6to15 et doivent se mesurer dans cinq disciplines par jour : course à pied, roller, cyclisme, VTT et natation. Le nombre de jours est flexible et détermine le lieu de départ. Les participants des catégories Single, Couple et Team of Five peuvent effectuer soit les six jours consécutifs, soit les deux premiers jours ou les deux derniers. Seuls les participants de la catégorie Team 6to15 doivent obligatoirement concourir les six jours.

Arrivée finale

Lausanne accueillera plus de 4000 coureurs à pied et supporters **samedi 13 juillet** sur la ligne d'arrivée située sur la place de Bellerive. Avant d'effectuer cette étape qui les mènera au bout de leur périple, les « gigathlètes », en provenance d'Yverdon-les-Bains, rejoindront à vélo le centre sportif de Dorigny. De là, 15 km de course à pied les attendront pour rejoindre Bellerive. Le premier cycliste est attendu à Dorigny aux alentours de 12h45 et le dernier passera la ligne d'arrivée à Bellerive vers minuit.

Informations complémentaires : www.gigathlon.ch

MULTI LITS

**SOLDES MULTILITS
SOLDES REUSSIS**

-

50%

Jusqu'à

EXEMPLES pour un sommeil de qualité:

Sommier ROBUSTA FIRST RELAX TPM 90/200 cm
860.- soldé 390.-

Sommier BULTEX réglable pneumatique 90/200 cm
1395.- soldé 590.-

Sommier HAPPY tête mobile 120/200 cm
760.- soldé 390.-

Matelas ROBUSTA LATEX ferme 160/200 cm
1490.- soldé 790.-

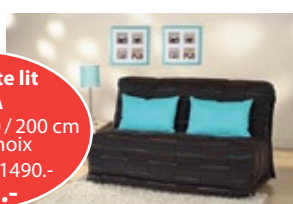
Matelas SAPHIRE ressorts en poches / latex 160/200 cm
3150.- soldé 1890.-

Matelas SUPERBA SENSIPUR AIR SEP
 80 ou 90 x 190 ou 200 cm
1930.- soldé 1540.-

Canapé-lit
DONNA
 couchage 140 / 200 cm
 tissu à choix
 au lieu de 2490.-
1990.-

Banquette lit
DINA
 couchage 140 / 200 cm
 tissu à choix
 au lieu de 1490.-
990.-

Matelas
ROBUSTA LATEX
 version SOFT ou ferme
 housse laine et soie
 90 / 200 cm
 au lieu de 780.-
390.-



Boulevard de Grancy 14 - 1006 Lausanne - Tél. 021 617 39 40 - www.multi-lits.ch

**AVEC LE GAZ, NOUS FOURNISSONS
CHALEUR ET CONFORT.**

À VOUS DE GÉRER LE RESTE.



Sil Gaz garantit pour votre chauffage une énergie fiable et performante. Simple à raccorder, respectueux de l'environnement, le gaz naturel est maintenant encore plus attrayant avec des primes pour votre nouvelle installation. Découvrez toutes nos offres sur www.lausanne.ch/sil.

Au cœur de
votre quotidien

SilGaz
SERVICES INDUSTRIELS LAUSANNE



Beach Volleyball

Le meilleur joueur suisse sera à Ouchy

Place au sable avec la 24^e édition du CEV Beach Volleyball Satellite Lausanne. Le tournoi lausannois aura lieu du jeudi 27 au dimanche 30 juin sur la place de la Navigation et pourra compter sur la présence du meilleur joueur suisse : Sébastien Chevallier.

Les organisateurs sont très heureux de pouvoir annoncer la venue de Sébastien Chevallier (FIVB Rookie of the Year 2011) du côté de Lausanne. Après avoir été initié au World Tour par Sacha Heyer pendant 2 ans, le Genevois doit désormais assumer le statut de leader dans son équipe, mais également pour le beach volleyball suisse après le départ à la retraite des « dinosaures » Laciga, Heuscher, Bellaguarda et Heyer. C'est accompagné d'un autre ancien du LUC, Mats Kovatsch, que « Séba » tentera de succéder à Patrick Heuscher et Jefferson Bellaguarda sur la première marche du podium lausannois.

d'atteindre la journée de dimanche synonyme de demi-finales. Cette jeune paire pleine de promesses est, à n'en pas douter, à placer parmi les outsiders de la compétition.

Park Volley

En parallèle à ce tournoi organisé sous l'égide de la Confédération Européenne de Volleyball (CEV), le traditionnel Park Volley aura lieu à la piscine de Bellerive le samedi 29 juin avec pour but d'égaliser le record de l'an passé avec la présence de plus de 60 équipes.

Informations sur : www.beachvolleylausanne.ch

Les outsiders

Du côté des autres Suisses, Mirco Gerson et Alexei Prawdzic tenteront



Les organisateurs vont soigner les infrastructures avec un terrain spécialement aménagé pour compenser la pente de la place de la Navigation.

Venez découvrir une cuisine italienne moderne et innovante
Un cadre élégant et une ambiance chaleureuse

PIZZA, PLATS DU JOUR, POISSONS
 CUISINE MÉDITERRANÉENNE

TERRASSE PIED DANS L'EAU
 PORT D'OUCHY
 QUAI DE LA NAUTIQUE

TÉL. 021 616 01 11

Adidas Milan Junior Camp

La 6^e édition des stages de foot de l'AC Milan à Vidy

Pour la sixième année consécutive, le Milan Junior Camp de football (dédié aux enfants et ados de 6 à 15 ans) prend ses quartiers à Lausanne. Grâce à la collaboration entre le FC Stade Lausanne-Ouchy (SLO), l'Association sportive Augere Academy de Bologne et l'AC Milan, les vacances estivales du Club le plus titré au monde se tiendront sur deux semaines, soit du 8 au 12 juillet, ainsi que du 15 au 19 juillet, au complexe sportif de Vidy.



Les « Adidas Milan Junior Camp » font partie du « Projet Jeunesse » de l'AC Milan et se tiennent dans plus de 40 pays et 160 localités de tous les continents. Ils réunissent chaque année environ 16'000 filles et garçons entre 6 et 15 ans. Plus de 170 jeunes se sont retrouvés en 2012 à Lausanne, dans des conditions idéales et sous un soleil des grands jours d'été.

Semaine riche

Le « city camp » MJCL offre la possibilité aux jeunes de vivre une semaine de football sous le signe de la formation technique, de l'épanouissement humain et sous la direction d'un formateur responsable provenant du staff technique de l'AC Milan et ses assistants. Les participants reçoivent un kit de deux équipements complets avec les couleurs officielles de l'équipe du Milan AC et sont pris en charge du matin au soir par des instructeurs dûment formés, du point de vue technique et éducatif.

Informations détaillées sur le site www.fcslo.ch et inscriptions aux numéros et contacts suivants :

- FC Stade Lausanne-Ouchy (SLO) : secrétariat (lu-ve) 8 h 30-11 h 30 et 14 h-17 h.
- Danielle Cassata (secrétariat MJC) : Tél. : 021 637 62 19 – Fax: 021 637 62 04
- Pierre Annaheim (responsable SLO-MJC) 079 213 78 72, mail: p.annaheim@romandie.com



Lausanne-Sports Aviron Ramer à Venise



La traditionnelle Vogalonga a rassemblé cette année encore de nombreux équipages sur le Grand Canal, dont des bateaux du LS. Revivez cette aventure en images sur le site lsaviron.ch

CAFÉ-RESTAURANT
 Camping de Vidy - 1007 Lausanne
 Tél. 021 / 622 5000 - Fax 021 / 622 5001
 Restaurant: 021 622 5005 - www.clv.ch



Les fans de foot sont pris en charge du matin au soir.

GRANDE TERRASSE AU BORD DU LAC
Spécialités du lac

Yves Mignot
 Ch. du Petit-Port 11 1025 Saint-Sulpice
 Tél. 021 691 95 05 Fermé le lundi

VOUS AIMEZ LES LIVRES

Vous avez mille raisons de les aimer. Leur contenu vous enrichit. Caresser leur RELIURE plein cuir patinée par le temps vous procure des sensations inimitables. Vous retrouvez dans les OUVRAGES d'ART et de PHOTOGRAPHIE les émerveillements que vous avez ressentis au détour d'un musée ou d'une exposition. Vous ouvrez avec émotion une EDITION ORIGINALE.

Nous transmettons ces grands et petits bonheurs par l'ACHAT et la VENTE de beaux livres ANCIENS et MODERNES.

Librairie Poids Plume, rue Etraz 7, Lausanne
 021 311 53 19 - www.poidsplume.ch

BAR - RESTAURANT

Ouchy Rue du Lac 14 021 616 38 81



boccalino



PIZZERIA

Tous les lundis (exceptés jours fériés) :
Nos fameuses pizzas à Fr. 14.-

Diffusion en direct des événements sportifs sur 4 écrans plasma

... et toujours notre coin pour les enfants, avec jeux vidéos gratuits

Avenue d'Ouchy 76 • 021 616 35 39

www.boccalino.ch

Boucherie-Charcuterie de Cour



Volailles
Viande d'élevages naturels

Spécialités: Jambon à l'os
Saucisson et rouleau payernois, saucisse à rôtir

Broches, grills, caquelons à disposition

C. Freiburghaus
Av. de Cour 38 Tél. 021 617 65 25

Royal Glam Coiffure & Esthétique

Prix courant, cheveux courts :
Brushing : 35.-
Coupe & brushing : 70.-
Couleur, coupe & brushing : 120.-
Permanente, coupe & brushing : 130.-
Coupe Homme & shampoing : 35.-
-10% toute l'année, pour AVS, AI, étudiant(e)s

Par Amour du Glamour

Ch. de la Joliette 5 - Lausanne
Face au Palace Royal Savoy
Tél. 021 601 10 08

A l'écoute de nos paroisses

La cible

Le temps des vacances se profile à l'horizon et nous nous réjouissons tous de pouvoir bientôt lever le pied et prendre du temps pour nous, être libérés de nos obligations, du travail et ainsi retrouver sa liberté.

Mais qu'est-ce que la liberté? Et comment être libre? Suis-je mon seul maître? Puis-je faire ce que je veux? Oui, je peux faire ce que je veux, mais pour deux options seulement: soit pour m'inscrire dans la cible, soit pour être en dehors de la cible.

Dieu nous a créés à son image avec un projet d'Amour et de bénédictions, comme le texte biblique nous l'indique dans le livre de la Genèse «Dieu créa l'humain à son image, Il le créa à l'image de Dieu, Il le créa mâle et femelle. Dieu bénit l'homme et la femme» (Genèse 1: 27-28). Mais Dieu ne voulait pas comme vis-à-vis des robots préprogrammés selon Son bon vouloir. Alors Il nous a fait cadeau de la liberté. Mais comment cette liberté peut-elle s'exercer s'il n'y a pas de possibilité de choix? C'est pourquoi Dieu a placé un arbre dans notre environnement. Et comme une mère attentionnée explique à son enfant qu'une plaque de

cuisinière peut être chaude et que s'il la touche il peut se brûler et se faire très mal, Dieu a fait de même: «... quant au fruit de l'arbre qui est au milieu du jardin, Dieu a dit: vous n'en mangerez point et vous n'y toucherez point, de peur que vous ne mouriez.» (Gen. 3:3). Malgré ce bon conseil, l'enfant que nous étions (et que nous sommes toujours) a pris du fruit, s'est amputé de la Vie et a découvert la mort. Et c'est ce qu'on appelle le péché, mot lourd de sens mais si mal compris. En effet, en hébreu ce mot signifie «manquer la cible». C'est pourquoi Jésus, pratiquement après chaque guérison miraculeuse qu'Il accomplissait, disait «va et ne pêche plus» ou plus précisément: va et ne rate pas ta cible! «Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui. Celui qui croit en lui n'est point jugé...» (Jean 3:16-18).

Emmanuelle Abt Studer, Ancien, Eglise Adventiste du 7^e jour de Lausanne

Christ Church

Goûter anglais au jardin



Du 29 juin
au 7 septembre

L'Eglise anglaise organise un thé avec petits gâteaux dans le charmant jardin, **tous les samedis après-midi, de 14 h 30 à 17 h.** Avec, en animation, le 29 juin, une vente de livres de seconde main (anglais et français) et le 7 septembre, une brocante avec des livres également.

Tous les dimanches à 10h30: culte avec sainte cène selon le rite anglican, avec école du dimanche.

www.christchurch-lausanne.ch



Un goûter dans le calme du jardin anglais

Porsche Ouchy Passion

Naissance d'une amicale de passionnés de Porsche 911

Porsche Ouchy Passion (POP) est une organisation à but non lucratif, de la Commune libre et indépendante d'Ouchy. Cette amicale a été créée le 11 septembre 2012 (neuvième mois de l'année et onzième jour = 911) par Giorgio Restelli et Paul-André Courvoisier, passionnés par la légendaire Porsche 911.

Cette toute jeune amicale ne manque pas d'entrain et de dynamisme. Le POP propose à ses membres des sorties variées: touristiques, culturelles, gastronomiques et sportives.

Direction l'Alsace

Les 1, 2 et 3 mai, le POP est parti à la découverte de l'Alsace et a été accueilli en grande pompe par le maire d'Obernai, Bernard Fischer. Malgré la météo maussade, tous les participants sont revenus enthousiasmés et sont déjà impatients des prochains événements à venir.

Aux commandes

A l'heure actuelle, le comité se compose de Gérald Hagenlocher, président; Giorgio Restelli, secrétaire; Paul-André Courvoisier, trésorier et Daniel von Gunten, qui gère les manifestations.

Pour la petite histoire il faut savoir que Gérald Hagenlocher est le Grand Patron des Pirates d'Ouchy. Giorgio Restelli est le vice-président de la Société de développement et des intérêts d'Ouchy. Daniel von Gunten est le Grand Scribe des Pirates d'Ouchy. Paul-André Courvoisier est le légendaire «Coucou» d'Ouchy.

Trois piliers

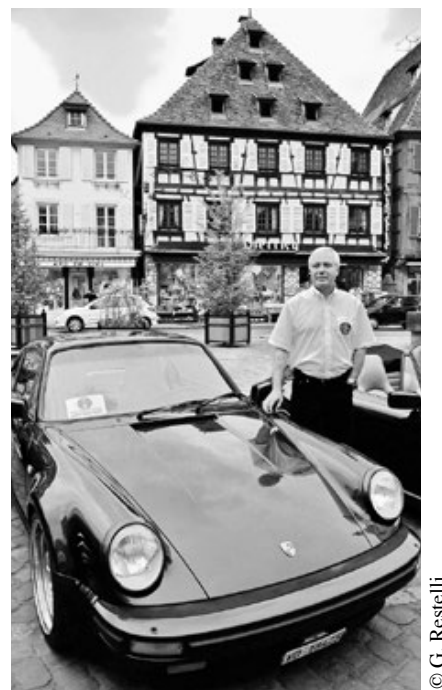
Giorgio Restelli, de son passé dans les arts graphiques a dessiné le logo de POP qui représente le fond bleu pour notre magnifique Léman, le fanion de la Commune libre d'Ouchy et le mythique label Porsche. Les trois piliers fédérateurs de l'amicale.

Passionné?

Si vous avez le feu sacré des belles Porsche 911 et êtes propriétaire d'une Porsche 911, si vous aimez la convivia-

lité, le partage, la découverte, et tous les plaisirs que procure l'environnement «porschistique», alors n'hésitez pas à vous connecter sur Facebook pour vous faire une idée de cette amicale.

Giorgio S. Restelli,
secrétaire



© G. Restelli

La place de l'Hôtel de Ville d'Obernai, en guise d'écrin pour la Porche 911 de Gérald Hagenlocher, président.

Pratique

Les réunions ont lieu dans les locaux de la NANA, place de la Navigation à Ouchy le 2^e mercredi de chaque mois. Le lieu de rencontre peut changer de façon ponctuelle, selon les demandes spécifiques des membres, motivés par le partage et la découverte.

Pour plus de renseignements, Giorgio Restelli au **079 543 50 50** ou par e-mail **grestelli@bluewin.ch**.



Dans l'Hôtel de Ville d'Obernai, de g. à dr. Giorgio Restelli, secrétaire, Bernard Fischer, maire d'Obernai et Gérald Hagenlocher, président.

© G. Restelli

Jacques Belet Electricité SA

Devis, études, projets, installations, conseils

Installations électriques **Ch. du Viaduc 12 · 1008 Prilly**
Installations téléphoniques **Case post. 330 · 1000 Lausanne 16**
Centraux téléphoniques
Câblage réseaux informatiques **Tél. 021 601 42 42**
Installations courant faible (interphone, etc.) **Fax 021 601 42 41**

le VERRE A PIED
VINS SUISSES
TAPAS BAR

9, rue St-Laurent
Lausanne

www.verreapied.ch
021 311 49 83

Gérant: Alain Krieg
079 455 00 56

021 317 51 92

Allée des Bacouins 8h-20h
Jusqu'au 30 septembre:

**OUCHY
MARCHÉ
DOMINICAL**

JOURNAL DOUCHY

Edition, administration,
et régie publicitaire:
REGIPUB SA - Av. de Longemalle 9,
CP 137, 1020 Renens 1, 021 317 51 92
E-mail: contact@regipubsa.ch

Rédaction:
E-mail: journalouchy@regipubsa.ch

Tarifs publicitaires: (sans TVA)
Base 10 colonnes (largeur col. 25 mm)
Fr. -91 par mm haut. et par colonne
Abonnement (7-9 parutions) -36%
Supplément première page +50%
Supplément pour 1 couleur Fr. 58.-
Supplément quadrichromie Fr. 168.-

Tirage: 21 000 ex.

Distribution: 19 650 ex. gratuitement dans les boîtes aux lettres du tiers sud de la ville, 1350 ex. par courrier postal

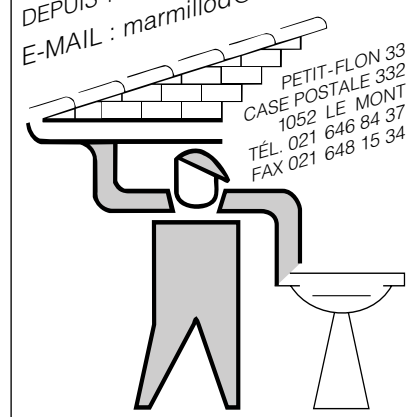
Abonnement par courrier postal:
Fr. 20.- par an. Paiement à
BCV Lausanne, CCP 10-725-4
CO 5268.65.01

IBAN: CH2800767000U52686501

Impression: PCL Presses Centrales SA

FERBLANTERIE
COUVERTURE
SANITAIRES
FAÇADES VENTILÉES

MARMILLOD SA
DEPUIS 1950 - MAÎTRISES FÉDÉRALES
E-MAIL: marmillod@bluewin.ch



Lausanne · Le Mont · Chexbres

PETIT-FLO 33
CASE POSTALE 332
1052 LE MONT
TÉL. 021 646 84 37
FAX 021 648 15 34



Musée de l'Elysée

Projection inédite de photos de René Burri

Le Musée de l'Elysée rend hommage à René Burri, l'un des photographes les plus talentueux de sa génération, et célèbre les 80 ans du photographe ainsi que l'arrivée de son fonds, en sa présence, lors de la Nuit des images.

Hommage sera rendu au photographe lors de la Nuit des images le vendredi 28 juin, à travers une projection inédite mêlant photographies noir & blanc et couleur.

En 1959, peu après ses débuts, il devient membre de l'agence Magnum. En 1963, il réalise son célèbre portrait du Che. De nombreuses personnalités sont passées devant son objectif: Giacometti, Le Corbusier, Tinguely ou encore Picasso...



Ernesto Guevara (Che) à La Havane, un portrait qui a fait le tour du monde.

Où l'Histoire se joue

Décolonisation au Moyen-Orient des années 1950 à 1960, de la guerre des Six Jours et de celle de Yom Kippour,

de la guerre du Viêt Nam, crise de Cuba, Chine, Europe, Amérique... René Burri est partout où l'Histoire se joue et témoigne avec acuité des événements marquants de son siècle. Fort d'une œuvre majeure et d'une

réputation internationale, René Burri est aujourd'hui l'un des photographes suisses les plus reconnus.

Nuit des images, **vendredi 28 juin**, infos sur www.vidy.ch



Maison de Quartier Sous-Gare

A découvrir avant de partir...

Avant la parenthèse solaire des vacances, nous vous suggérons quelques petites choses à voir, à déguster...

Vendredi 21 juin à 20h
A Deux

Le groupe de théâtre des jeunes de la Maison de Quartier présente son premier spectacle, A deux, de Johann Cobard, dans une dramaturgie de Laura Posse et une mise en scène de Josefina Murgui, avec Camille Collomb, Carlos Esatoglu, Ghenaël Halouani, Eva Schneller et Elliot Stanton. Le groupe de théâtre d'un centre de loisirs essaie de mener à bien la répétition générale d'une pièce. L'entreprise s'annonce plus difficile que prévu...

Mercredi 26 juin dès 19h30
Souper femmes

Nous vous convions, Mesdames, à un souper femmes, qui comme son nom l'indique est réservé à la gent féminine. C'est une belle occasion de rencontre entre femmes de différents horizons et générations. Pour des raisons d'organisation, nous demandons aux participantes de s'inscrire au 021 601 13 05. En règle générale ce sont des participantes qui préparent le repas.

Vendredi 28 juin dès 19h
Pique-nique

Nous organisons un pique-nique canadien de fin de saison sur la place de Milan: nous mettons des grills à disposition et chacun apporte de quoi manger; en cas de mauvais temps, nous nous replions à la Maison de Quartier.

Jedi 4 et samedi 6 juillet à 20h30
et dimanche 7 juillet à 18h

Les Fantaisies du Docteur Ox

Le cours facultatif musique en scène du gymnase Auguste Piccard, Les Marteaux Piccard présentent leur premier spectacle: Les Fantaisies du Docteur Ox, musique d'Offenbach, adaptation tirée de son opéra bouffe Le Docteur Ox; le livret est adapté du roman de Jules Verne. Les costumes sont de l'Opéra de Lausanne. Sous prétexte d'éclairer les rues, l'inventeur du gaz oxyhydrique, le Docteur Ox et son assistante Ygène ont choisi de s'installer dans la ville de Qinquendone dans les Flandres pour des raisons moins avouables...

Vincent Cruchon

Théâtre de Vidy

Spectacle de papier

Une pièce de théâtre et un atelier pour jouer avec le quotidien, pour les jeunes de 7 à 77 ans...

Quand on ouvre son journal, le matin, on a parfois l'impression que les informations nous sautent au visage! Camille Trouvé joue avec cette sensation: lorsqu'elle feuillette les pages de son quotidien, tout un monde de papier se déploie. C'est à la fois un théâtre de marionnettes et un théâtre d'objets, où le papier est la matière première.

Stage intergénérationnel

Le dimanche 23 juin, dès 15h30, un stage sera animé par Vincent Brayer, comédien, en lien avec le spectacle, suivi d'un goûter, puis du spectacle. Pour un moment fort entre enfants et grands-parents, marraines ou parents.

Le cri quotidien, par la Compagnie Les Anges au plafond, 35 min., dès 8 ans, jusqu'au 23 juin, salle La Passerelle. Atelier: Fr. 35.- par duo, www.vidy.ch

Fête de la Musique

Concerts pour tous les goûts

Le 21 juin, c'est le retour de l'été, mais c'est aussi et surtout la Fête de la Musique. Pour cette 19^e édition, la musique s'introduit à nouveau dans toute la ville de Lausanne. Toujours proche de son concept original et toujours gratuite, la Fête est placée cette année sous le thème de la rencontre.

Les points forts de cette édition: la volonté de décentraliser la Fête afin de créer une dynamique urbaine de la périphérie au centre et inversement; la mise en valeur de la vie musicale des quartiers en proposant des scènes libres: vous pourrez partager un moment musical avec vos voisins sur des scènes équipées sur l'axe du M2; les 40 ans de la Bourdonnette, avec le pianiste François Lindemann.

A Ouchy

Station M2 Grancy: dès 11h45, rock, pop
Place de la Navigation: dès 12h, world musique
Piscine de Bellerive: 18h et 19h, capoeira
Eglise du Sacré-Cœur: 19h30 gospel, 21h orgue et piano

Programme complet sur www.fetemusiquelausanne.ch

Restaurant *Le Pirate* Brasserie

Lausanne-Ouchy
Spécialités de nos lacs et de la mer
Terrasse panoramique
avec vue sur le lac Léman

4, place de la Navigation - CH-1006 Lausanne
Tél. 021 613 15 00 - Fax 021 613 15 15 - www.aulac.ch

7 jours sur 7



Le seul et unique bar à tapas!
Lausanne-Ouchy

Avenue d'Ouchy 66 - CH-1006 Lausanne
Tél. 021 616 75 75 - www.elblanco.ch

7 jours sur 7

Crevettes à gogo!

Chaque mardi soir

www.cdmgroup.ch



La bricotine

Bd de Grancy 28
1006 Lausanne



www.labricotine.ch

- Plâtre - Peinture - Papiers peints
- Isolation thermique de façades
- Devis - Projets sans engagements



SAUDAN & BOSCHETTI SA

Chemin du Suchet 1
1007 Lausanne

Maîtrise fédérale

Nicolas Boschetti
Tél. 021 653 01 82



RAPIN PNEUS SA

Toutes les grandes marques en stock

Voiture • 4x4 • SUV • Camionnette

Tél. 021 616 35 31
Place Tunnel 19-21
www.rapinpneus.ch



L'EAU... SOURCE DE VIE
amenée à votre domicile
et pour votre confort par

Alain Saugy et Luc Gilliéron
Genicoud SA
Installations
sanitaires

Rue de Genève 87 • 1004 Lausanne
Tél. 021 625 29 66 • Fax 021 625 29 93



RÉPARATIONS
toutes marques



Av. W.-Fraise 10
Tél. 021 616 38 59
www.delacombaz-velos.ch



RESTO BUVETTE D'OUCHY

Place de la Navigation
Cuisine non-stop

Menus buvette
Pizza, panini
Sandwiches
Poulet grillé

Crêpes • Gaufres • Glace Carte d'Or
Philippe Sèvegrand • 1006 Lausanne-Ouchy

Hamburger
Saucisses
Frites
etc.



Chinadomicile
 Chez vous, midi et soir
 La cuisine chinoise!

Depuis 19 ans
 Tél. 021 616 16 26
 www.chinadomicile.ch

**Centre électroménager
 J'aime Bizzini SA**

Tél. 021/613 10 50

av. Maria-Belgia 2
 1006 Lausanne

Magasin en face de la patinoire de Montchoisi

LA BOUTIQUE DU DOS

Prévenir
 Relaxer
 Apaiser

Revendeur Tempur
 depuis 16 ans

rue du Petit-Chêne 38
 1003 Lausanne
 tél 021 320 22 00
 fax 021 320 22 40
 dudodos@bluewin.ch

Populaire Pharmacies Populaires
 Votre santé au meilleur prix!

15%
 le 1er du mois
 (sauf médicaments
 remboursés)

20%
 Vichy,
 Eucerin

20%
 pilules
 contraceptives
 et
 préservatifs

Ordonnances:
 0 taxe + rabais
 si paiement
 comptant

www.pharmapop.ch

20% de RABAIS
 contre remise de ce bon (avant le 30 septembre 2013)
 à la Pharmacie Populaire du boulevard de Grancy 4

- Rabais non cumulable avec d'autres avantages
- Non valable sur les ordonnances
- 1 bon par personne

O

Tous les jeudis
 Confrérie des pirates d'Ouchy Av. d'Ouchy 81-83
 18-20h *Stamm des pirates et ami-e-s*

Tous les premiers mardis du mois
 Union Nautique Ouchy Lausanne Club navigateurs SNO
 18-20h *Stamm à thème* Voir www.unol.ch

21-23 juin
 Assoc. Culturelle Galicienne A Roda Pl. Navigation
Festival interceltic

21-22 juin
 Soc. de sauvetage d'Ouchy Ch. des Pêcheurs 11
Fête régionale Voir p. 3

22-23 juin
 RBO Women Sport Evasion Vidy-Coubertin

26 juin
 Service des écoles Pl. de Milan
Fête des écoles enfantines

27-30 juin
 Service des sports Pl. Navigation
Tournoi CEV Beach Volleyball Satellite Voir p. 5

29 juin
 Soc. Vaudoise de Navigation Ouchy
Fête de la NANA Voir p. 3
 Soc. des Petits Pêcheurs Ch. des Pêcheurs 7
Poscherine Voir p. 3

3 juillet
 Service des écoles Pl. de Milan
Fête des écoles primaires

5-6 juillet
 Union Nautique de Vidy Port de Vidy
Baptême des bateaux Voir p. 3

8-12 juillet
 Club de Voile Ouchy
Semaine du Soir : régates Voir p. 3

13 juillet
 Swiss Olympic Pl. Bellerive
Arrivée du Gigathlon Voir p. 4

Au marché...
 Les Jeudis d'Ouchy, marché artisanal :
 jusqu'au 12 sept. 17-22 h
 Marché dominical d'Ouchy :
 jusqu'en septembre, 8-20 h
 Marché alimentaire, boulevard de Grancy :
 lundi et jeudi 8-13 h

Au musée...
 Musée éphémère sur le bateau Helvétie
 tous les jours de 9-18 h
 Musées et jardins botaniques cantonaux
 Av. de Cour 14 bis
 22 juin *visite Collection du médicinal, 18-19 h*

Musée de l'Elysée Ma-di 11-18h, fermé lundi sauf fériés
 28 juin *Nuit des images*

Au théâtre...
 Théâtre Vidy-L www.vidy.ch
 23 juin *Stage intergénérationnel* Voir p. 7

Jardin botanique Découvrez les carnivores!

A l'occasion de Botanica, la semaine des Jardins botaniques organise de nombreux ateliers ou visites guidées des collections dans toute la Suisse. Le Jardin botanique de la place de Milan présente ses plantes carnivores.

Grands et petits sont conviés à une visite guidée de la collection de plantes carnivores, dimanche 23 juin, commentée par Bertrand Piler, jardinier botaniste, qui présentera quelques-unes de ses fascinantes protégées. Une bourse aux plantes carnivores et atypiques a lieu le même jour.

Jardin botanique cantonal,
 Mont-Riond – place de Milan, bourse
 aux plantes carnivores, de 10h30
 à 16h; visite guidée de 15h à 16h,
 gratuit.
 www.botanica-week.org



L'une des plantes amateurs d'insectes,
 à découvrir au Jardin botanique.

Caract'Hair

DAMES • MESSIEURS • ENFANTS
 Horaire d'été (juillet - août)
 mardi - vendredi 7h30-18h • samedi 9h-15h30
 Avenue d'Ouchy 18 • 1006 Lausanne
 www.caract-hair.ch • 021 616 20 66

SinoSanté
 Centre de médecine chinoise
 www.sinosante.ch

Acupuncture - Moxibustion - Massage Tuina - Phytothérapie
 Rhume des foies, allergies, migraines, stress, fatigue, dépressions
 douleurs cervicales, lombaires, dorsales, articulaires & musculaires
 hernies discales, sciatique, insomnie, obésité, ménopause, eczéma

Lausanne Vevey Morges Yverdon
 Petit-Chêne 38 Simplon 23 La Gare 26 Remparts 20
 021 3126118 021 9228888 021 8020888 024 4268888

BON pour un bilan de santé par nos professeurs chinois

Boutique
De Vita
 couture & prêt-à-porter

Madame Giannattasio

20% de réduction sur présentation de cette annonce
 Av. de Cour 74 Fermé le matin Tél. 021 601 47 86

HORLOGERIE - BIJOUTERIE
La Pendule

Réparations
 Devis gratuit

Montres **TISSOT**

A. FLEURY
 Artisan-horloger

Avenue d'Ouchy 17
 Téléphone 021 617 94 91

APPELEZ LES PROS DE
 L'ELECTROMENAGER

RAPIDITÉ!
 021 825 15 06

MORAND ÉLECTROMÉNAGER SA

HONDA

MOTO
 Loisirs S.A.
 Agent exclusif HONDA

Vente et réparation
 Av. W-Fraisse 8
 1006 Lausanne

Tél. 021 616 56 93
 Fax 021 616 23 92
 www.motoloisirs.ch

ASSISTANCE À DOMICILE

Soins, Accompagnement et Aide au ménage
 Nous nous adaptons à vos besoins et habitudes avec
 engagement, professionnalisme et sensibilité:
 Jour et nuit, 7/7, week-end; personnel qualifié avec
 expérience, flexible et fiable; reconnue par toutes les
 caisses maladie.

ASSISTANCE À DOMICILE
 pour la ville et la campagne

Tél. 021 311 19 11
 www.homecare.ch